

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 452.106**REGOLAMENTI DWAR HADDIEMA
TEMPORANJI PERMEZZ TA' AĠENZIJA***

5 ta' Diċembru, 2011

L-AVVIZ LEGALI 461 tal-2010, kif emendat bl-Avviz Legali 272 tal-2018.

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti huwa Regolamenti dwar Haddiema Temporanji permezz ta' Aġenzija.

Titolu, skop u bidu
fis-sehh.

(2) L-iskop ta' dawn ir-regolamenti huwa li jagħtu sehh lid-disposizzjonijiet relevanti tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2008/104/KE.

(3) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-sehh fil-5 ta' Diċembru 2011.

2. (1) F'dawn ir-regolamenti, kemm il-darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'oħra:

Tifsir.
Emendat:
A.L. 272 tal-2018.

"aġenzija ta' xogħol temporanju" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika li tikkonkludi kuntratti ta' impjieg jew relazzjonijiet ta' impjieg ma' haddiema temporanji permezz ta' aġenzija u li tassenja, kemm fuq bażi regolari u fuq bażi irregolari, il-haddiema temporanji permezz ta' aġenzija lil impriża utenti biex jaħdmu hemm temporanjament, kemm jekk dik l-attività hija l-attività prinċipali jew attività inċidentali tal-aġenzija ta' xogħol temporanju;

"assenjazzjoni" tfisser il-perijodu li matulu l-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija jintbagħat fl-impriża utenti biex jaħdem temporanjament fil-post tax-xogħol ta' dik l-impriża utenti;

"l-Att" tfisser l-Att dwar l-Impieg u r-Relazzjonijiet Industrijali;

Kap. 452.

"haddiem temporanju permezz ta' aġenzija" tfisser haddiem li ikkonkluda kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg ma' aġenzija ta' xogħol temporanju u li jiġi assenjat, kemm fuq bażi regolari u fuq bażi irregolari, għal ma' impriża utenti biex jaħdem temporanjament fil-post tax-xogħol ta' dik l-impriża utenti;

"impriża utenti" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika li haddiem temporanju permezz ta' aġenzija jaħdem temporanjament għaliha.

(2) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (1), frażijiet u espressjonijiet użati f'dawn ir-regolamenti għandhom, kemm il-darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'oħra, ikollhom it-tifsira mogħtija lilhom fl-Att.

3. (1) Dawn ir-regolamenti japplikaw għal:

Skop.
Emendat:
A.L. 272 tal-2018.

(a) haddiema li jkun għamlu kuntratt ta' impieg jew relazzjoni ta' impieg ma' aġenzija ta' xogħol

*Dawn ir-Regolamenti ġew imħassrin bl-Avviz Legali 128 tal-2024.

temporanju, kemm fuq bażi indefinita, *whole-time*, *part-time* jew ta' żmien fiss, li jiġu assenjati, kemm fuq bażi regolari kemm irregolari, għal ma' impriżi utenti biex jahdmu temporanjament fil-post tax-xogħol ta' dik l-impriża utenti:

Iżda sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'kuntratt ta' impieg, haddiem temporanju permezz ta' aġenzija huwa preżunt illi jkun għamel kuntratt ta' impieg indefinit jew għandu relazzjoni ta' impieg indefinita ma' aġenzija ta' xogħol temporanju;

- (b) impriżi pubbliċi u privati impenjati f'attivitajiet ekonomiċi, kemm jekk qed jahdmu għal qligħ kemm jekk le, li huma aġenzji ta' xogħol temporanju jew li għandhom l-istess funzjonijiet ta' aġenziji ta' xogħol temporanju, kemm jekk dik il-funzjoni hija l-funzjoni prinċipali jew inċidentali jew li huma impriżi utenti.

(2) Għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Att, kull regolament magħmul tahtu u taht kull liġi oħra, l-aġenzija ta' xogħol temporanju għandha tiġi ikkunsidrata l-prinċipal tal-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija, u dak il-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija għandu jiġi kkunsidrat l-impjegat ta' dik l-aġenzija ta' xogħol temporanju, u d-disposizzjonijiet f'dawn għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dak il-kuntratt ta' impieg jew relazzjoni ta' impieg, u minkejja dak li jkun hemm kuntrarju, l-impriża utenti m'għandhiex titqies bħala l-prinċipal tal-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija.

(3) Dawn ir-regolamenti m'għandhomx japplikaw għal kuntratti jew relazzjonijiet ta' impieg konklużi taht programm speċifiku pubbliku jew sostnut b'mezzi pubbliċi ta' taħriġ vokazzjonali, ta' integrazzjoni jew ta' taħriġ mill-ġdid.

(4) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għall-introduzzjoni u l-implimentazzjoni ta' disposizzjonijiet aktar favorevoli f'xi kuntratt individwali jew f'xi ftehim kollettiv.

Trattament ugwali.
Emendat:
A.L. 272 tal-2018.

4. (1) Il-kondizzjonijiet bażiċi tax-xogħol u tal-impieg tal-haddiema temporanji permezz ta' aġenzija għandhom ikunu, għat-tul ta' żmien tal-assenjazzjoni tagħhom f'impriża utenti, tal-inqas dawk li jkunu japplikaw kieku kienu reklutati direttament minn dik l-impriża biex jikkupaw l-istess impieg, bis-saħħa tal-Att, jew ta' xi regolament mahruġ tahtu jew taht xi leġislazzjoni oħra jew bis-saħħa ta' xi ftehim kollettiv applikabbli.

(2) Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti, il-frazi "kondizzjonijiet bażiċi tax-xogħol u tal-impieg" huma dawk il-kondizzjonijiet li limitatament jirrelataw ma':

- (a) paga;
- (b) tul tal-in tax-xogħol;
- (c) sahra;
- (d) waqfien ta' mistrieħ;
- (e) perjodi ta' mistrieħ;

- (f) xogħol ta' bil-lejl;
- (g) *leave* annwali;
- (h) festi pubbliċi;
- (i) protezzjoni ta' nisa tqal, nisa li għadhom kemm welldu jew li qegħdin iredgħu;
- (j) protezzjoni ta' tfal u żgħażaġh; u
- (k) it-trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa u kull azzjoni biex tiġi miġġielda kull diskriminazzjoni bażata fuq is-sess, ir-razza jew l-orijini etnika, ir-religjon, it-twelmin, diżabbiltajiet, l-età jew l-orjentament sesswali.

(3) Għall-finijiet tas-subregolament (2)(a), "paga" tfisser rimunerazzjoni jew qligħ li jithallsu minn prinċipal lil haddiem bis-saħħa tal-Att, kwalunkwe ordni jew regolament mahruġ tahtu jew bis-saħħa ta' ftehim kollettiv applikabbli, li huma, il-paga bażika, kull żjieda tal-gholi tal-hajja pagabbli taht l-Att jew taht xi liġi oħra, kull bonus u *allowance* statutorji pagabbli taht l-Att jew taht xi liġi oħra, il-hlas tas-sahra bir-rata applikabbli, pagament fir-rigward ta' festi pubbliċi, pagament fir-rigward ta' *leave* annwali, pagament fir-rigward tal-*leave* tal-maternità u kull *shift allowances* applikabbli.

5. (1) Sakemm jirrigwarda l-paga, ir-regolament 4 ma għandux ikollu effett fir-rigward tal-ewwel erba' ġimghat ta' assenjazzjoni, irrISPettivament mit-tul tal- assenjazzjoni.

Kuntratti indefiniti li jipprovdu għal hlas ta' paga bejn assenjazzjonijiet.
Sostitwit:
A.L. 272 tal-2018.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subregolament (1), fejn il-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija jiġi sostitwit matul l-erba' ġimghat imsemmija, u matul kwalunkwe żmien wara dawk l-erba' ġimghat il-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija assenjat bhala s-sostitut għandu jgawdi trattament ugwali fir-rigward ta' pagi mill-ewwel ġurnata tal-assenjazzjoni:

Iżda jekk is-sostituzzjoni isseħħ fi żmien perjodu ta' sitt xhur, dak il-perjodu għandu jitqies bhala assenjazzjoni kontinwa.

6. (1) L-impriża utenti għandha tinforma lill-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija assenjat lilha b' kull post vakant fl-impriża utenti biex jingħata l-istess opportunità bhall-haddiema l-oħra f'dik l-impriża biex isibu impjieg permanenti.

A`ess għall-impieg.

(2) L-informazzjoni msemmija fis-subregolament (1) għandha tintwera f'post adatt fl-impriża utenti u għandha tingħata f'waqtha biex tagħti ċans lill-haddiem japplika għall-vakanza.

(3) Kull klawsola f'kull kuntratt u ftehim li tipprojbixxi jew li għandha l-effett li tipprevjeni l-ghemil ta' kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg bejn l-impriża utenti u l-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija għandha tkun nulla u bla effett.

7. (1) Ebda pagamenti jew drittijiet m'għandhom jiġu mitluba jew mehuda minn xi haddiem temporanju permezz ta' aġenzija mill-aġenzija ta' xogħol temporanju bhala konsiderazzjoni għall-ingaġġ mill-impriża utenti jew bhala konsiderazzjoni għall-

Ebda hlas ma għandu jintalab.

konkluzjoni ta' kuntratt tal-impieg mal-impriża utenti.

(2) Ebda tnaqqis m'ghandu jsir mill-pagi ta' haddiem temporanju permezz ta' aġenzija mill-aġenzija ta' xogħol temporanju kemm bhala konsiderazzjoni għaċ-ċirkostanzi msemija fis-subregolament (1) kemm bhala konsiderazzjoni għal ċirkostanzi oħra, minbarra u sakemm illi dak it-tnaqqis huwa permissibbli taħt l-Att u r-regolamenti mahruġa tahtu.

Taħriġ u a`ess
għall-fa`ilitajiet.

8. Bla hsara għar-regolament 4:

- (a) il-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija għandu jingħata aċċess għall-komoditajiet jew faċilitajiet kollettivi fl-impriża utenti, b'mod partikolari kull kantin, faċilità ta' kura tat-tfal u servizz ta' trasport, taħt l-istess kondizzjonijiet bhall-haddiema impjegati direttament mill-impriża, sakemm id-differenza fit-trattament ma tkunx ġustifikata minn raġunijiet oġġettivi;
- (b) il-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija għandu jkun intitolat biex jipparteċipa fi programmi ta' taħriġ vokazzjonali pprovduti minn jew f'isem l-impriża utenti bl-istess mod bhall-haddiema impjegati direttament mill-impriża, sakemm id-differenza fit-trattament ma tkunx ġustifikata minn raġunijiet oġġettivi:

Iżda dawn id-drittijiet huma bla hsara għad-dritt ta' haddiem temporanju permezz ta' aġenzija li jkollu aċċess għal daww il-faċilitajiet fl-aġenzija ta' xogħol temporanju u għad-dritt li jipparteċipa f'xi programm ta' taħriġ ipprovdut mill-aġenzija ta' xogħol temporanju bejn assenjazzjonijiet.

Drittijiet ta'
rappreżentanza.

9. Il-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija, f'dak li għandu x' jaqsam mal-aġenzija ta' xogħol temporanju biss, għandu jkun inkluż fil-kalkoli għall-istabbiliment ta' *thresholds* għall-iskopijiet ta' rappreżentanza tal-haddiema, għall-iskopijiet ta' drittijiet għal informazzjoni u konsultazzjoni skont l-artikolu 38 ta' l-Att, ir-Regolamenti dwar Harsien ta' l-Impiegi fit-Trasferiment ta' Negożju u tar-Regolamenti dwar Dritt għal Informazzjoni u Konsultazzjoni ma' l-Impjegati u għall-iskop tal-istabbiliment ta' sensja kollettiva skont l-artikolu 37 tal-Att u r-Regolamenti dwar Sensji Kollettivi (Harsien ta' l-Impiegi).

L.S. 452.85

L.S. 452.96

L.S. 452.80

Informazzjoni lir-
rappreżentanti tal-
impjegati.
L.S. 452.96

10. Mingħajr preġudizzju għall-Att u għar-regolamenti mahruġa tahtu, u b'mod partikolari r-Regolamenti dwar Dritt għal Informazzjoni u Konsultazzjoni ma' l-Impjegati, l-impriża utenti għandha tipprovdi informazzjoni adatta dwar l-użu ta' haddiema temporanji permezz ta' aġenzija meta tkun qed tipprovdi l-informazzjoni dwar is-sitwazzjoni ta' impjeg f'dik l-impriża lill-korpi li jirrappreżentaw lill-haddiema skont l-Att u regolamenti mahruġin tahtu.

Dritt li wiehed
jir`ievi
dikjarazzjoni bil-
miktub.

11. (1) Għandu jkun id-dmir tal-aġenzija ta' xogħol temporanju li tipprovdi dikjarazzjoni bil-miktub lill-haddiem temporanju permezz ta' aġenzija li jitlob dik id-dikjarazzjoni u li jidhirlu li l-aġenzija setgħet ittrattatu b'mod li jikser dritt mogħti

lilu mir-regolament 4.

(2) Dik id-dikjarazzjoni għandha tagħti r-raġunijiet għal xi differenza fit-trattament u għandha tinghata fi żmien wiehed u għoxrin gurnata mid-data tat-talba.

(3) Dikjarazzjoni bil-miktub magħmula skont dan ir-regolament għandha tkun ammissibbli bħala evidenza f'kull proċedura taħt dawn ir-regolamenti.

12. (1) Haddiem temporanju permezz ta' aġenzija jista' jressaq ilment lit-Tribunal Industrijali li l-aġenzija ta' xogħol temporanju tkun kisret dritt mogħti lilu b' dawn ir-regolamenti.

Ilment lit-Tribunal Industrijali.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (3), it-Tribunal Industrijali m'għandux jikkunsidra lment taħt dan ir-regolament kemm-il darba dan ma jigix ipprezentat fi żmien erba' xhur li jibdw għaddejjin mid-data tat-trattament l-anqas favorevoli.

(3) Meta l-haddiem jipprezenta lment taħt dan ir-regolament u l-aġenzija ssostni li t-trattament hu wiehed ġustifikat għal raġunijiet oġġettivi, għandu jkun id-dmir tal-aġenzija li tipprowa li t-trattament inqas favorevoli ikun hekk ġustifikat għal raġunijiet oġġettivi.

13. Kull persuna li tikser id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti tkun hatja ta' reat u tista', meta tinstab hatja, tehel multa ta' mhux inqas minn hames mitt euro (€500) u li ma tkunx iżjed minn elfejn u tlett mija u disgha u għoxrin euro (€2,329).

Pieni.